

hergom

MANCHESTER

(2073200/2073300)



(ES) DESPIECE Y LISTADO DE REPUESTOS
(EN) EXPLODED VIEW AND SPARE PART LIST
(FR) EXPLOSÉ ET LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
(IT) ESPLOSO E PEZZI DI RICAMBIO
(PT) EXPLODIDO E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO
(DE) EXPLOSIONSZEICHNUNG UND ERSATZTEILLISTE
(NL) UITGEWERKTE TEKENING EN ONDERDELENLIJST

Utilizar solo los repuestos recomendados.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., no se responsabiliza de los daños ocasionados, originados por alteraciones en sus productos que no hayan sido autorizados por escrito.

La responsabilidad por vicio de fabricación, se someterá al criterio y comprobación de sus técnicos, estando en todo caso limitada a la reparación o sustitución de sus fabricados, excluyendo las obras y deterioros que dicha reparación pudiera ocasionar.

Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., declina ogni responsabilità per i danni causati da alterazioni dei propri prodotti non autorizzate per iscritto.

La responsabilità per vizi di produzione sarà sottoposta al giudizio e alla verifica dei propri tecnici e in ogni caso sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione degli apparecchi, escludendo eventuali lavori e deterioramenti che la riparazione potrebbe provocare.

Use only recommended spare parts.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., may not be held liable for any damages caused by alterations in its products that have not been authorised in writing, or for defective installation work.

Any liability due to manufacturing defects will be subject to the criteria and verification of the company's experts and will be limited to the repair or replacement of its products, excluding any construction work or damage the said repairs may cause.

Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., n'assume pas la responsabilité de dommages provoqués par l'altération de ses produits qui n'aurait pas été autorisée par écrit.

La responsabilité pour vice de fabrication sera soumise au critère et à l'approbation de ses experts techniciens et se traduira, limitée dans tous les cas, par la réparation ou le remplacement de ses pièces fabriquées excluant les ouvrages et détériorations qui découleraient de cette réparation.

Utilize apenas peças de substituição recomendadas.

A INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., não se responsabiliza pelos danos ocasionados devido a alterações nos seus produtos sem autorização escrita.

A responsabilidade por vício de fabricação, será submetida ao critério e à verificação dos técnicos da empresa Hergom e estará sempre limitada à reparação ou substituição dos seus produtos, excluídas as obras e o deterioro que a referida reparação poderia ocasionar.

Verwenden Sie nur empfohlene Ersatzteile.

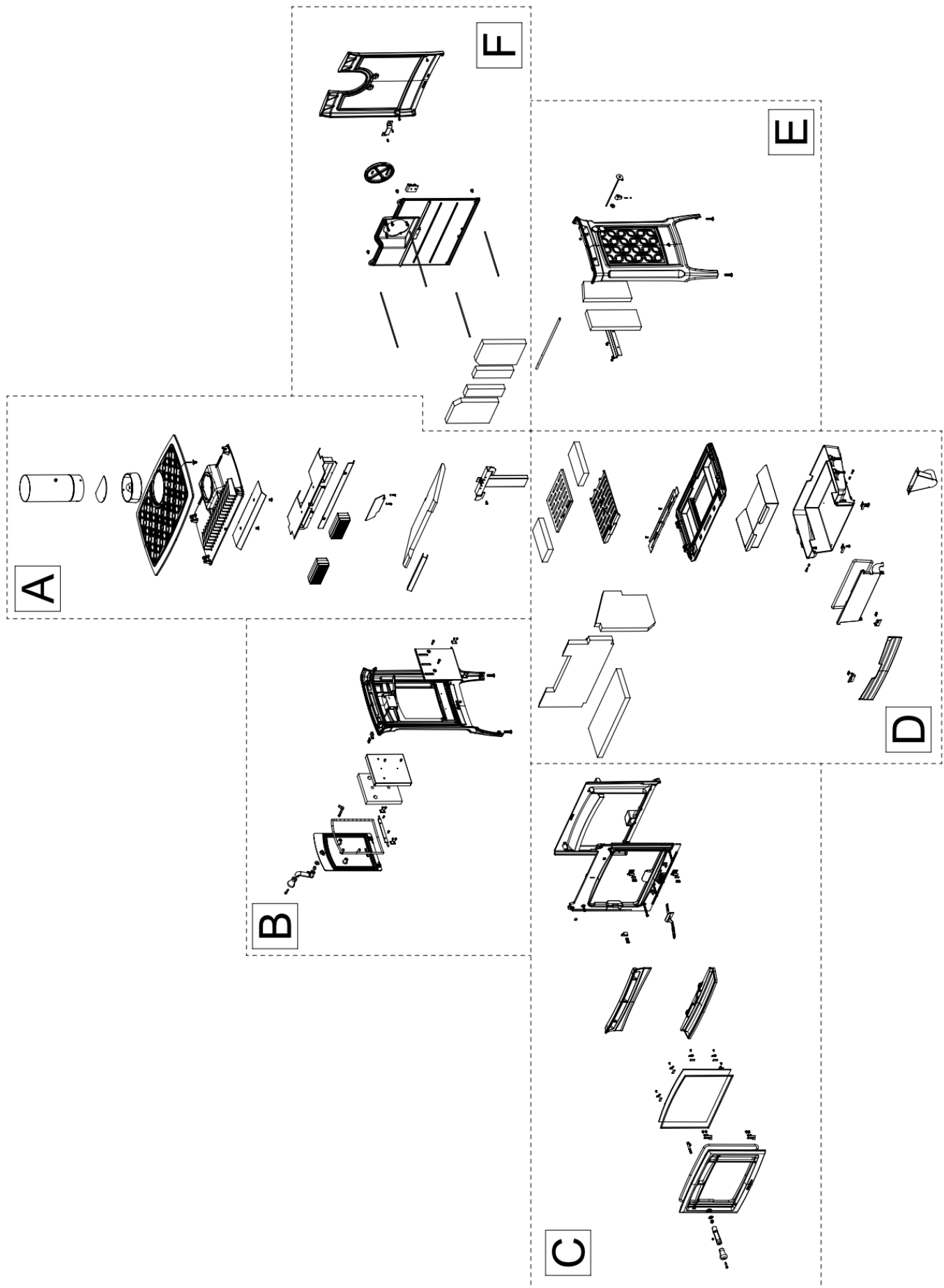
INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. haftet nicht für Schäden, die durch nicht schriftlich genehmigte Veränderungen an seinen Produkten.

Die Verantwortung für Herstellungsfehler unterliegt dem Kriterium und der Überprüfung seiner Techniker und beschränkt sich in jedem Fall auf die Reparatur oder den Ersatz der von ihm hergestellten Produkte, unter Ausschluss der Arbeiten und Beeinträchtigungen, die eine solche Reparatur verursachen könnte.

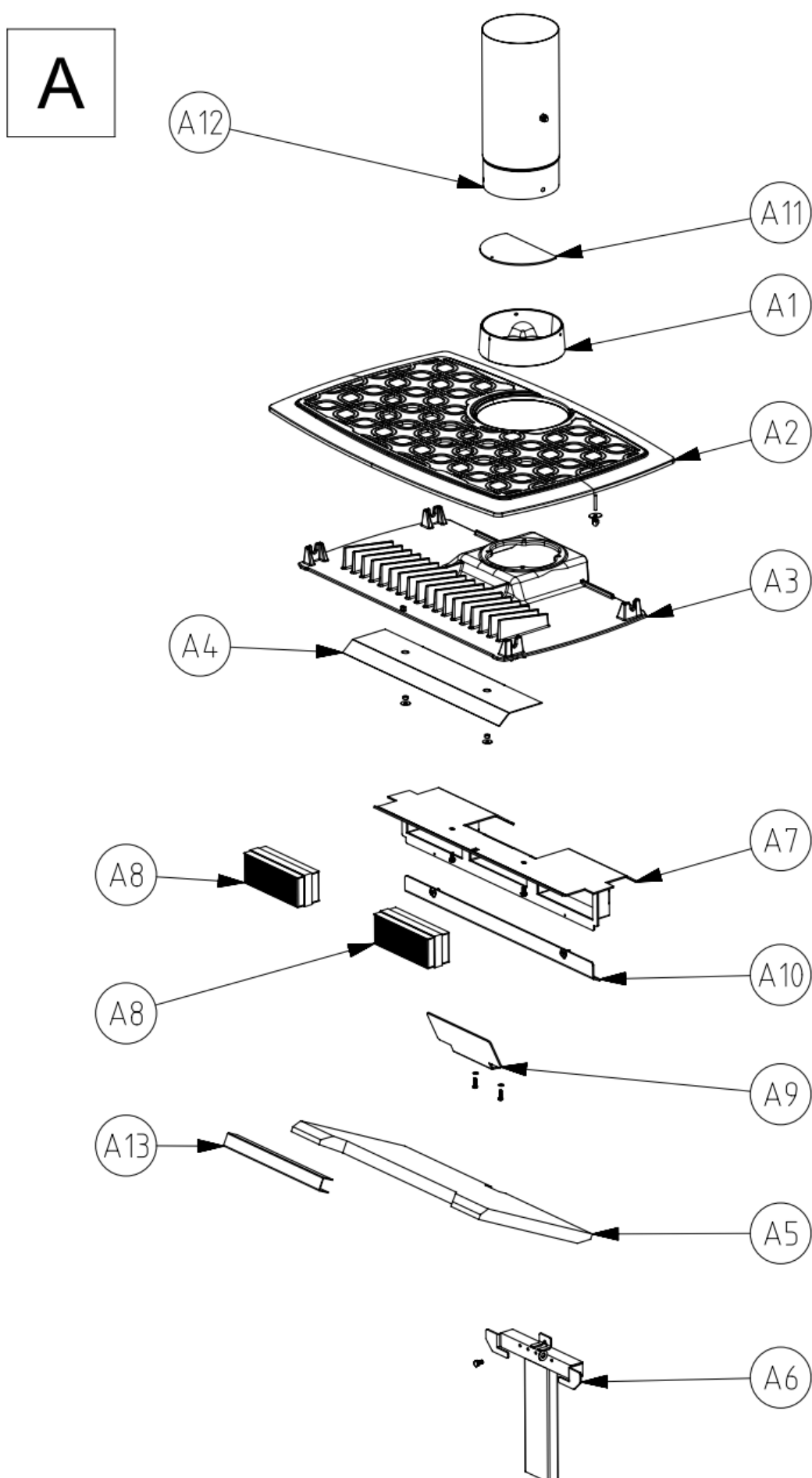
Gebruik uitsluitend aanbevolen reserveonderdelen.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door wijzigingen aan haar producten die niet schriftelijk zijn goedgekeurd, of voor gebrekkige installatie. Elke aansprakelijkheid als gevolg van fabricagefouten is onderworpen aan de beoordeling en controle van de experts van het bedrijf en is beperkt tot de reparatie of vervanging van haar producten, met uitsluiting van eventuele bouwwerkzaamheden of schade die deze reparaties kunnen veroorzaken.

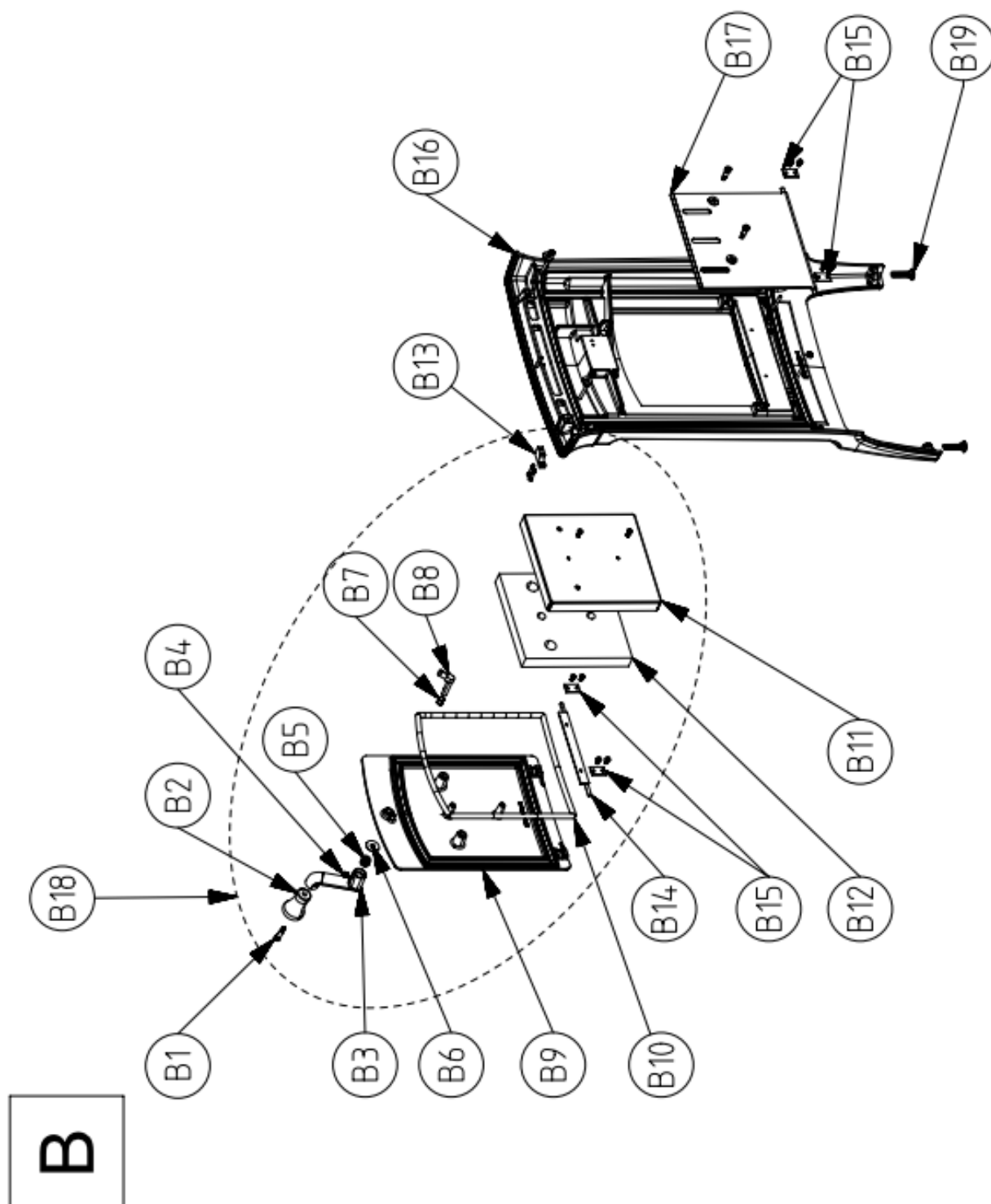
1. DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSE - EXPLODIDO -
EXPLOSIONSZEICHNUNG - UITGEWERKTE TEKENING



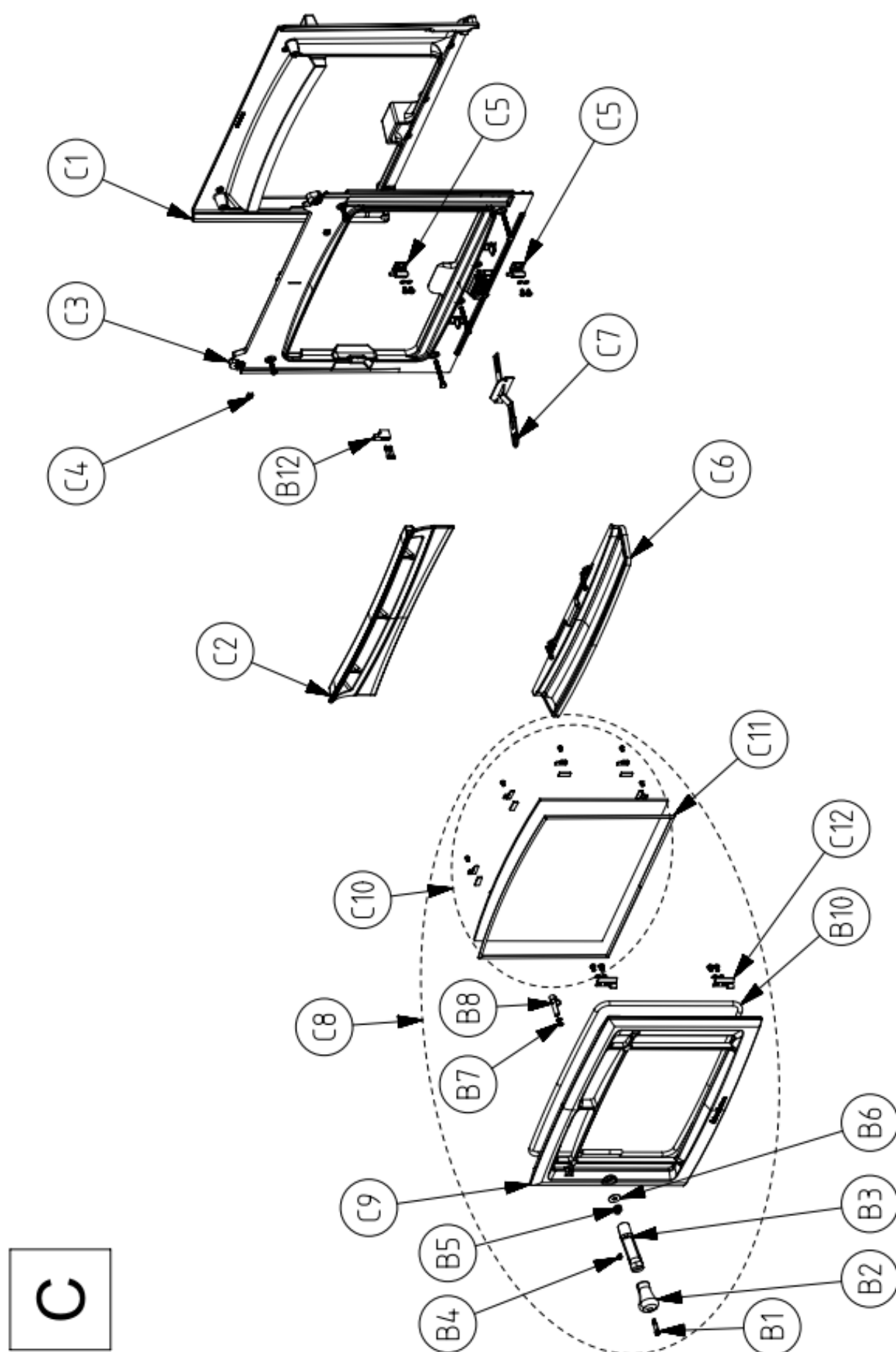
1. DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSE - EXPLODIDO -
EXPLOSIONSZEICHNUNG - UITGEWERKTE TEKENING



1. DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSÉ - EXPLODIDO -
EXPLOSIONSZEICHNUNG - UITGEWERKTE TEKENING

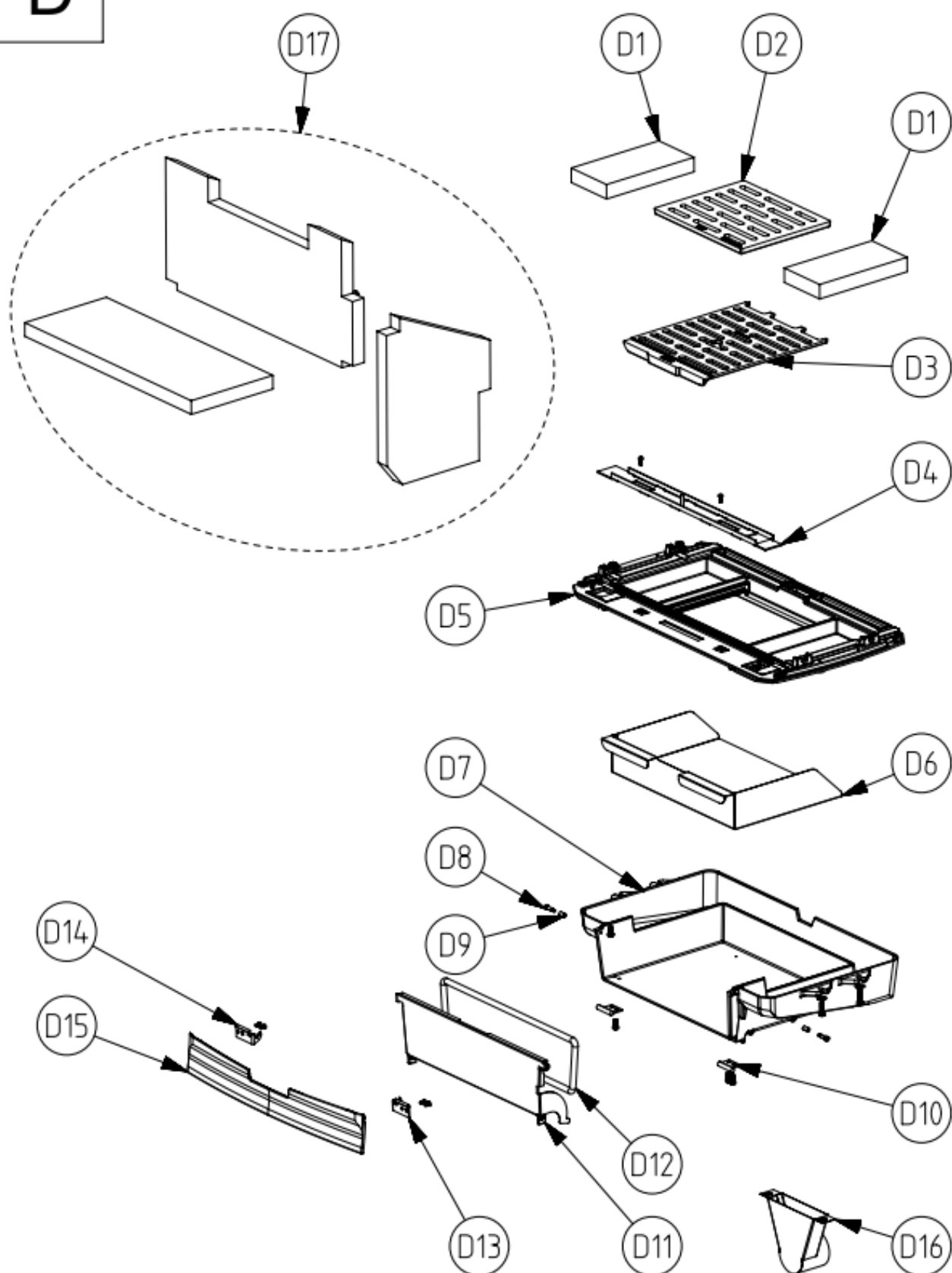


1. DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSÉ - EXPLODIDO -
EXPLOSIONSZEICHNUNG - UITGEWERKTE TEKENING



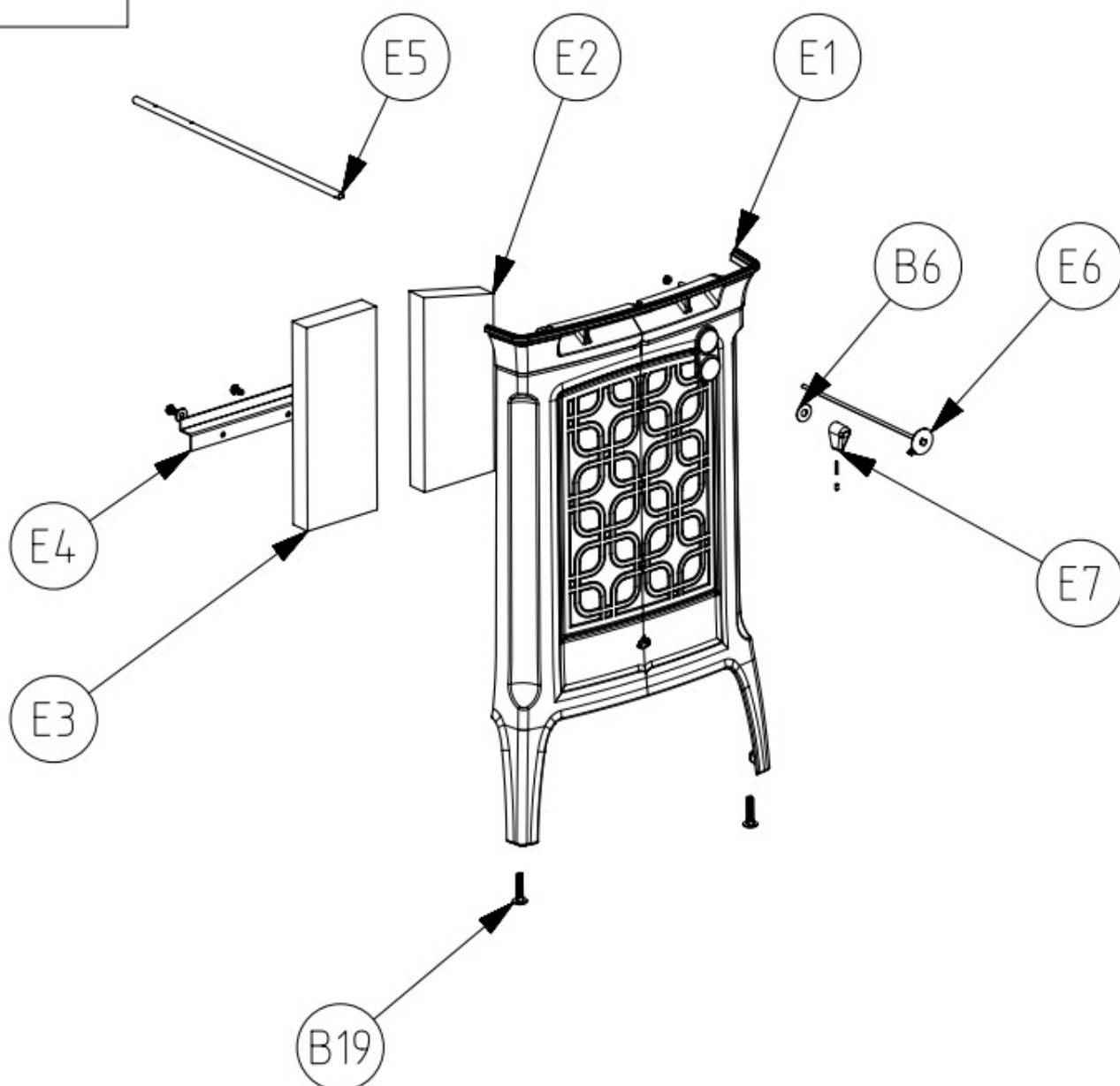
1. DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSE - EXPLODIDO -
EXPLOSIONSZEICHNUNG - UITGEWERKTE TEKENING

D

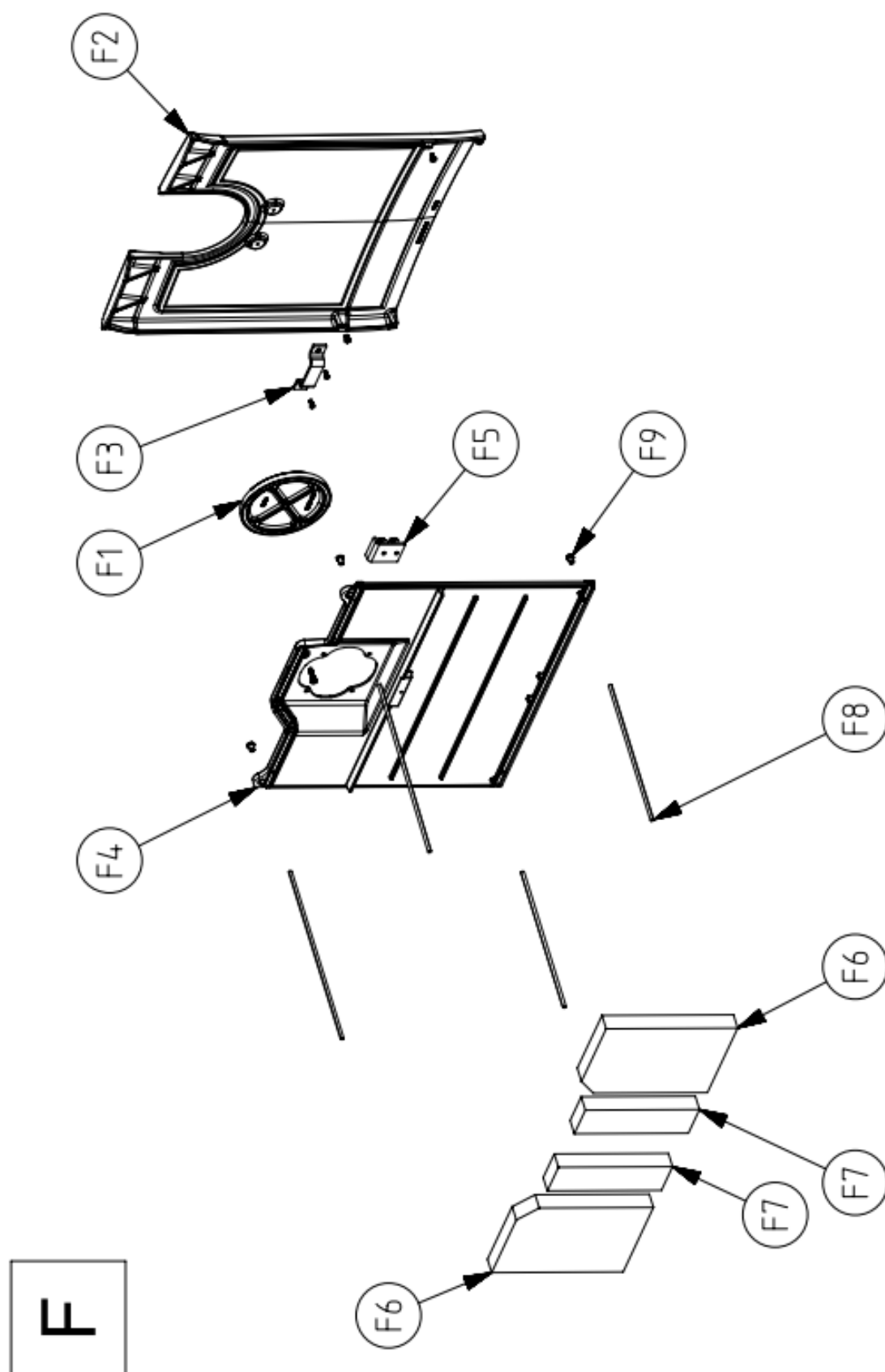


1. DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSE - EXPLODIDO -
EXPLOSIONSZEICHNUNG - UITGEWERKTE TEKENING

E



1. DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSÉ - EXPLODIDO -
EXPLOSIONSZEICHNUNG - UITGEWERKTE TEKENING



2. LISTADO DE REPUESTOS - PEZZI DI RICAMBIO - SPARE PART LIST - LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO - ERSATZTEILLISTE - ONDERDELENLIJST

Nº	MANCHESTER	MANCHESTER 5S
	2073200	2073300
A1	9917341	9917341
A2	9917344	9917344
A3	9917347	9917347
A4	9921562	9921562
A5	9921563	9921563
A6	9921564	9921564
A7	-	9921565
A8	-	9920930
A9	-	9921566
A10	-	9921567
A11	-	9921039
A12	-	993900338
A13	-	993900204
B1-B2	9917358	9917358
B3-B4-B5-B6	9917359	9917359
B7-B8	9917360	9917360
B9	9917361	9917361
B10 ^{*)}	99J38NA	99J38NA
B11-B12	9917364	9917364
B13	9917366	9917366
B14-B15	9917339	9917339
B16	9921570	9921570
B17-B15	9917340	9917340
B18	9917415	9917415
B19 ^{*1)}	99T6033816112	99T6033816112
C1	9917370	9917370
C2	9917371	9917371
C3	9917374	9917374
C4-F8-F9	9917375	9917375
C5	9917376	9917376
C6	9917378	9917378
C7	9917377	9917377
C8	9917418	9917418
C9	9917383	9917383
B10	99J38NA	99J38NA
C10	9917381	9917381
C11 ^{*)}	99J14	99J14
C12	9917382	9917382

^{*)} Repuesto: 5 metros de junta / Ricambio: sigillo da 5 metri / Spare 5 meter gasket/ Rechange: Joint de 5 mètres / Sobresalente: 5 metros de junta / Ersarzdichtung 5 Meter / Reserve: 5 meter afdichting

^{*1)} Repuesto: 10 unidades / Ricambio: 10 unità / Spare: 10 units./ Rechange: 10 unités / Peças de substituição: 10 unidades / Ersatzteile: 10 Stück / Reserve: 10 eenheden

2. LISTADO DE REPUESTOS - PEZZI DI RICAMBIO - SPARE PART LIST - LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO - ERSATZTEILLISTE - ONDERDELENLIJST

Nº	MANCHESTER	MANCHESTER 5S
	2073200	2073300
D1	6005907	6005907
D2	9917387	9917387
D3	9917390	9917390
D4	9917388	9917388
D5	9917389	9917389
D6	9917394	9917394
D7	9917391	9917391
D8-D9	9917392	9917392
D10	9917393	9917393
D11	9917395	9917395
D12 *)	99J12	99J12
D13	9917399	9917399
D14	9917400	9917400
D15	9917396	9917396
D16 *)	2075201	2075201
D17	-	9921555
E1	9921575	9921576
E2	9921569	9921569
E3	9917401	9917401
E4	9917405	9917405
E5	-	9921568
E6	-	9921402
E7	-	9921590
F1	9917406	9917406
F2	9917407	9917407
F3-F5	9917410	9917410
F4	9917412	9917412
F6	9917414	9917414
F7	9917413	9917413

*) Repuesto: 5 metros de junta / Ricambio: sigillo da 5 metri / Spare 5 meter gasket/ Rechange: Joint de 5 mètres / Sobresalente: 5 metros de junta / Ersatzdichtung 5 Meter / Reserve: 5 meter afdichting

*) Accesorio. No se suministra con el aparato. / Accessory. Not supplied with the appliance. / Accessoire. Non fourni avec l'appareil. / Accessorio. Non fornito con l'apparecchio. / Acessório. Não fornecido com o aparelho. / Zubehör. Nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten. / Accessoire. Niet meegeleverd met het toestel.